



УРЕДОВИЙ ОРГАН ЗАПОВОДОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ
СОЮЗІВ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVIII. Ч. 251. Джерси Сіті, Н. Дж., вівторок, 28. жовтня 1930. VOL. XXXVIII. No. 251. Jersey City, N. J., Tuesday, October 28, 1930. THREE CENTS.

БОРІТЬБА ПРОТИ БЕЗРОБІТТЯ

ПОЛКОВНИК ВУДС ЗБИРАЄТЬСЯ ОРГАНІЗУВАТИ
ЗАГАЛЬНО-КРАЄВУ ДОПОМОГУ БЕЗРОБІТНИМ.

ВАШІНГТОН. — У відповідь на свій заклик до бізнесменів щоби зедналися для допомоги безробітним, полковник Вудс, начальник федерального надзвичайного комітету для безробіття, дістає велику масу телеграм і писем, у котрих ріжні підприємства погоджуються сповнити його бажання.

Вудс виїхав звідси на організацію акції, видавши перед від'їздом записки до власників домів прибрати свої домів та в сей спосіб дати зарібок робітникам.

З ріжних столиць стейтів та інших великих міст доносять, що стейтви та місцеві уряди збираються пристати до акції федерального уряду. Федеральний уряд уже пускає роботи в своїх доках для будови воєнних кораблів, піславши туди до направи ушкоджені воєнні кораблі.

РЕВОЛЮЦІЯ В БРАЗИЛІ НА ПОКИНЧЕННЮ.

ПОРТО ГРОСА (Бразилія). — Революціонери, кажуть, що революція в Бразилії на укінченню. Як бразильський президент Луїс зрікається уряду, на хвилю здавалося, що прийде до боротьби між двома претендентами до наслідства по ньому, а саме між полковником Госом Монтейром та д-ром Джетуліом Варгасом, однак що ріжницю полагожено в сей спосіб, що Варгас став президентом. Його уряд сеїчас видав приказ народови вертати до праці й мирного життя.

Одним з поважних чинників у замиренню були поважні заворушення в кількох місцях, получені з нищенням власності. Кажуть, що шкода від цих нищень виносить понад мільон доларів. Найбільше нищення зроблено в місті Сао Павлу.

ВЕНЕЗУЕЛА ПЕВНА, ЩО ВОНА НЕ ЗАХОРУЄ НА РЕВОЛЮЦІЮ.

ВАШІНГТОН. — Д-р Педро Мануель Аркай, представник Венесуели в Злучених Державах, згодом на радіо промову про стан свого рідного краю. Говорив він, що уряд його краю не боїться, щоби Венесуела захоріла на революцію, на котру вони тепер майже кожні південно-американські держави. Нарід є там вдоволенний з президента, а військи вірні уряду.

ЗНОВ ОСНІНІ ПОЖАРИ ЛІСІВ.

НЮ БРОНСВІК (Ню Джерсі). — У ріжних частинах лісничого й полудневого Ню Джерсі шалють пожежари лісів. Стейтвий уряд звизвав горожан боритися проти пожежарів, які загрожують домам і оселям. Головна дорога Лінокльна ціла заловнена автоматами, задержаними через пожеж.

З ВИБОРЧОЇ БОРІТЬБИ.

ВАШІНГТОН. — Політики признають, що головним питанням цьогорічних осінніх виборів є питання контролю палати послів. Демократи хочуть вибрати стільки послів, щоб республіканці не мали більшості в цій палаті.

Заряд демократичної партії стейту Ню Йорк заявляє, що її кандидат на уряд губернатора стейту вийде певно поважншою більшістю. Республіканці стейту Ню Джерсі таксамо впевняють про певну перемогу Мораву, республіканського кандидата на уряд губернатора стейту Ню Джерсі.

„СУХІ" Й „МОКРІ" ПОДАЮТЬ СВОЇ ВИБОРЧІ ВИДАТКИ.

ВАШІНГТОН. — Секретар палати послів дістав уже звіти з виборчих видачків від Антислудної Ліги, головної організації „сухих", від Товариства проти Прогрибіційної Поправки та від демократичного правого комітету.

Звіти ці показують, що Товариство Проти Прогрибіційної Поправки дістає жертв 647,564 доларів, а до дня 21. жовтня вже видало 694,738 доларів. Антислудна Ліга признається до видачків в сумі 3,915 доларів. Демократичний конгресовий комітет дістав жертв 22,415 доларів, а видав 21,515.

АРЕШТОВАНО НА ОБЛАВІ 5,000 ПІЯНИХ.

НЮ ЙОРК. — Федеральні агенти зробили в неділю в 11. годині рано облаву на дільничу Бавері та арештували 5,000 людей, які показали прояви пиятнички. Багато з них були такі пияки, що не могли держатися на ногах і зовсім не розуміли, що агенти брали їх до тюрми.

ІНДУСЬКИЙ ПОЕТ ЗБИРАЄ ЖЕРТВИ НА ШКОЛИ В ІНДІ.

НЮ ГЕЙВЕН (Конетикот). — Відомий індуський поет Рабіндранат Тагор, що приїхав сюди недавно з Індії, запевняє, що буде збирати в Америці гроші на ведення шкіл в Індії. Для цієї цілі постановив він продати свої образи. З огляду на свою нестачу він сподівається вертати домі в половині листопада.

ПРОТЕСТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ проти ПОЛЬСЬКИХ ЗНУЩАНЬ У ГАЛИЧИНІ.

ДЖЕЗІ СІТІ, НЮ ДЖЕЗІ, 25. жовтня. — Виконавчий Комітет Українського Народного Союзу на своїй засіданні, дня 25. жовтня, постановив вислати до департаменту Стейту у Вашингтоні таку телеграму протесту проти польських звіств у Галичині:

JERSEY CITY, N. J., OCT. 25, 1930.

HONORABLE HENRY L. STIMSON,
Secretary of State,
WASHINGTON, D. C.

The Executive Committee of the Ukrainian National Association, with the home-office at 83 Grand Street, Jersey City, N. J., the oldest and largest of fraternal benefit orders working among the immigrants of Ukrainian descent, assembled at their meeting-hold in Jersey City, October 25, 1930, found themselves impelled to call the attention of the Government of the United States to the profound distress into which the American citizens and residents of Ukrainian origin were plunged at the news emanating from Western Ukraine, or Eastern Galicia.

For several weeks in the past diurnal news were pouring into America. Ukrainian and Polish newspapers reaching this country, described a campaign of ruthless wholesale massacres instigated by the Government of Poland, now occupying Western Ukraine. Unbelievable as those news appeared, they were soon substantiated by letters from families and friends of American citizens and residents. Those letters were evidently written in great terror; the names of the writers were omitted, the recipients being left free to guess them by the handwriting. Names of people flogged and massacred by the Polish police and soldiers were given.

Then the reports were confirmed by a series of American newspaper reports. New York Herald Tribune, in a correspondence dated Berlin, Oct. 15, reports that a reign of terror unparalleled in Europe is now prevailing in East Galicia, where a Polish military expedition is punishing the Ukrainian peasantry. The correspondent, who had returned lately from Lemberg, capital of Galicia, gives a list of gruesome cruelties and barbarisms by Polish troops. Thousands of Ukrainians were reported arrested, villages and farms of Ukrainians destroyed wholesale, principal men of villages, mayors, priests, heads of co-operatives brutally flogged and tortured. A priest died from the effects of the blows given him.

A special wireless to the New York Times, dated Warsaw, October 18, reports how police and cavalry detachments marched ruthlessly from town to town and from village to village, sparing neither peasant nor priest. Charitable institutions, co-operatives, schools, are dissolved.

Ukrainian papers from Galicia came with whole pages made a blank by the Polish censorship. Occasionally, the blank space was captioned that all the news given were merely reprints of Polish papers. The Manchester Guardian, of October 14, gives a long and detailed report of what it calls Polish terror and cruelties of punitive expedition. A great many cruel acts are enumerated, giving in each instance the place and the date of event, the names of victims, the character of injury.

American citizens, who had travelled in Galicia, returned to America, giving reports of untold sufferings to which their kin had been subjected in Galicia. Some of American citizens were told by Poles to leave the country as the Poles meant a wholesale destruction of the Ukrainian people without respect of their nationality, as Mr. William Borak, who was interviewed by the New York Herald Tribune. Then the Associated Press reported that an American citizen of Ukrainian birth, while sojourning to Galicia, had been flogged and sought protection of the American embassy at Warsaw. Anxiety was expressed by many families of Ukrainian origin visiting the country of their birth, as well as for the security of their property situated in the country affected by the Polish terror.

These facts have brought dire distress into the souls of American citizens and residents of Ukrainian descent. There is no Ukrainian government from whom they could seek relief. The League of Nations does nothing to alleviate the sufferings of racial minorities under Poland. In view of the fact that these conditions affect vitally American citizens and their interests, the Executive Committee of the Ukrainian National Association has resolved to appeal to the Government of the United States to use its good offices and influence with the Polish government to stop at once the punitive expeditions and persecutions of the Ukrainians and the destruction of their property. In view of the failure of the League of Nations as well as in view of the fact that the Polish government arrests American correspondents who go to Galicia to investigate — New York Herald Tribune — in a telegram from Berlin, October 28, reports the arrest of William Day, the Canadian reporter, — we appeal to the Government of the United States to be instrumental in setting up an international investigation, such an investigation to be conducted with proper guarantees for the witnesses.

Ukrainian National Association, Inc.:

NICHOLAS MURASHKO, President;
JOHN KASHTANIUK, Recording Secretary.

УКРАЇНЦІ В ПОЛЬСЬКИХ АРЕШТАХ ГОЛОДУЮТЬ

ЛЯХИ РОЗВІЗЯЛИ КОМІТЕТ ПОМОЧИ ПОЛІТИЧНИМ ВІЗНЯМ.

ЛЬВІВ (Льстим). — Всі польські в'язниці та тюремні домів заповнені українськими в'язнями. Крім того в деяких містах багато інших помішкань тимчасово вжито для тримання в них арештованих. Про долю арештованих ніхто не дбає. В багатьох помішканнях зовсім не палять, не зважаючи на вохку й зимну осінню погоду. Таксамо мало хто турбується харчуванням в'язнів, а тому вони голодують. Потрібна негайна допомога харчами узяв'яним українцям.

Міжтим ляхська влада, щоби внеможливити українському громадянству давати допомогу українцям політичним в'язням, наказала розвизати у Львові комітет помічати політичним в'язням. Польська поліція перш за все ревізію в членів комітету. Особливо ліячно вони ревізували помішкання голови комітету, д-ра С. Федака, та секретаря, п. Матчака. Хоу при ревізії нічого протизаконного не знайдено, всіх комітет розвизаю, а його членам заборонено отікуватися в'язнями.

ВІДПОВІДЬ ЛЯХАМ.

Українське громадянство в Галичині вже розпочало акцію за відбудову українських інституцій, знищення варварським нападом польських поліційних та воєнних банд, а також ріжними бандітерськими виступами польських шовіністів у Галичині. Перше дало почин львівське громадянство, яке, не чекаючи спеціального заклику від „Рідної Школи", розпочало збірку жертв на відбудову школи імені князя Льва у Львові, на Личакові.

Вибух бомби в тій школі зруйнував ціле урядження, шкільні прилади та шкільну крамницю. „Державний Обезпечений Заклад" відмовився виплатити премію за забезпечення школи. Це останнє є доказом ще одного львівського злочинства, коли держава відмовляється виплачувати асекурацію за зруйнування українських інституцій.

ЛЯХИ АРЕШТУВАЛИ АМЕРИКАНЦІЯ.

ВАРШАВА (Польща). — В околицях Львова поліція арештувала Американа Мак Когена за те, що він цікавився переведенням „паціфікації" в Галичині. На інтерв'ю секретаря стейту, Стімсона, в справі арешту Мак Когена польський уряд відповів, що його вже випущено на волю й він вже виїхав до Румунії в своїх справах.

Арештованого канадського кореспондента Дея, який на запрошення польської преси збирав відомості про „паціфікацію" біля Львова, вже відставлено за кордон Польщі. Разом з Деєм віддалено за межі Польщі також і того Українця, що йому помагав збирати відомості.

ФІНЛЯНДІЯ ЗМОБІЛІЗУВАЛА МІЛІЦІЮ.

ГЕЛЬСІНГФОРС (Фінляндія). — Несподівано для всіх уряд змобілізував всю національну міліцію. Ця міліція своєю силою значно перевищує фінляндську армію й узброєна дуже добре. Думають, що причинною мобілізації стали погрози й домагання звільнення з арешту генерала Валеніуса, якого уряд арештував у зв'язку з підготовкою фашистського перевороту.

Валеніус та інші фашистські діячі вели переговори з військовими та фашистськими лідерами всіх прибалтійських держав про утворення спільного фронту проти радянської Росії. Вони планували захопити владу в цих державах в руки військових диктаторів і тоді розпочати спільну війну проти Росії.

НЕВДАЧІ МЕК ДОНЕДДА.

ЛОНДОН (Англія). — Уряд Мек Донедда стає перед новою сесією парламенту цілковитою економленостям у своїй внутрішній політиці. За зв'язку свого існування він не зміг поліпшити становища безробітних, яких число значно збільшилося за останні місяці.

Таксамо імперська конференція з представників метрополії та доміній не дала бажаних наслідків, особливо тому, що уряд Мек Донедда цілковито відкинув усі домагання доміній про встановлення протекційних митних поборів для більшого розвитку внутрішньо-імперської торгівлі.

НЕ ПУСКАЮТЬ РОСІЙСЬКОГО ЗБИЖКА ДО ПОРТУ.

БРЮСЕЛЬ. — Бельгійський уряд заборонив переміш через територію Бельгії та через бельгійські порти російського збіжжя й ріжної сировини. Тому 22 пароплави, які плвли до Антверпену, тепер направились до Роттердаму в Голландію.

Антверпенська торговельна палата заявила протест проти такого поступовання уряду, яке завдає матеріальну шкоду бельгійським купцям.

[illegible]

